

Examples of mixed conditionals

Σωκράτης: ἀλλά μοι πειρῶ πράως τε καὶ εὐκόλως ἀποκρίνεσθαι.

Ἰππίας: αἰσχρὸν γὰρ ἂν εἴη, ὦ Σώκρατες, εἰ ἄλλους μὲν αὐτὰ ταῦτα παιδεύω καὶ ἀξιῶ διὰ ταῦτα χρήματα λαμβάνειν, αὐτὸς δὲ ὑπὸ σοῦ ἐρωτώμενος μὴ συγγνώμην τ' ἔχοιμι καὶ πράως ἀποκρινοίμην.

Socrates: Try to answer me nice and kindly.

Hippias: It would be terrible if I didn't try to understand you and answer your questions nicely when I teach these topics to others and consider my services worthy of payment.

Plato Hippias Minor 364d

οὔτε γὰρ συκοφαντῶν γραφάς με ἐγράψατο, οὔτε ἐκβάλλειν ἐκ τῆς πόλεως ἐπεχείρησεν, οὔτε ἰδίας δίκας ἐδικάζετο, οὔτε συνήδει κακὸν οὐδὲν ὃ ἐγὼ δεδιώς μή τις πύθηται ἐπεθύμουν αὐτὸν ἀπολέσαι, οὔτε εἰ ταῦτα διαπραξαίμην, ἥλπιζόν ποθεν χρήματα λήψεσθαι.

For he had neither subjected me to slanderous impeachment, nor attempted to expel me from the city, nor brought any private suit against me, nor was he privy to any wrongdoing which I was so afraid of being divulged that I was intent on his destruction, nor, should I accomplish this, had I any hope of getting money from anywhere

Lysias Speeches 1.44

ἐὰν δὲ βούλῃ εἰς Θετταλίαν ἰέναι, εἰσὶν ἐμοὶ ἐκεῖ ξένοι οἳ σε περὶ πολλοῦ ποιήσονται καὶ ἀσφάλειάν σοι παρέξονται, ὥστε σε μηδένα λυπεῖν τῶν κατὰ Θετταλίαν.

if you wish to go to Thessaly, I have friends there who will make much of you and will protect you, so that no one in Thessaly shall annoy you.

Plato Crito 45c

καὶ ἐὰν μὲν φαίνεται δίκαιον, πειρώμεθα, εἰ δὲ μή, ἐῷμεν.

And if it appears to be right, let us try it, and if not, let us give it up.

Plato Crito 48c

Ἰάσων: καὶ γὰρ εἰ σύ με στυγεῖς, / οὐκ ἂν δυναίμην σοὶ κακῶς φρονεῖν ποτε.

Even if you hate me, I could never bear you ill-will.

Euripides Medea 463-464

εἰ γὰρ ἦσθ' ἄπαις ἔτι, / συγγνώστ' ἂν ἦν σοι τοῦδ' ἐρασθῆναι λέχους.

If you were still childless it would have been forgivable to desire this marriage.

Euripides Medea 490-1